

Evaluering våren 2021 (6.12.2021, retta)

Språkhistorie med vekt på namn og tekst

Emnekode:

- NOSP315 Nordisk: Språkleg masteremne C
- NORMAU641 Språkkunnskap for erfaringsbasert master i undervisning

Generelt

Innhald

Kurset var delt i to parallelle tema. Eitt tema omfatta språkhistorie med tekststudium. Det andre temaet omfatta namnegransking med vekt på eldre norsk etternamnshistorie, dialektformer av opphavlege nordiske førenamn, og normering av nordiske førenamn i nyare tid.

Lærarar

- Agnete Nesse, tekststudium
- Ivar Utne, personnamn (emneansvarleg)

Undervisningsform

Tre dagssamlingar i Bergen, dels fysisk og dels digitalt. Det digitale var mest som strøyming, men dels som Zoom.

- 21.-22. januar: Zoom
- 11.-12. mars: fysisk og strøyming
- 6.-7. mai: fysisk og strøyming, og dels med Zoom i tillegg

Det var innlevering av tre oppgavesvar til éi samla mappe. Leveringane var sette til tre ulike tider i semesteret. For kvar levering blei det gjeve val mellom to oppgåvespørsmål, eitt frå kvart tema (tekst, namn). Kvar av dei tre leveringane var endelege, slik at studentane ikkje kunne pusse på svara seinare. Under arbeidet med oppgåvene fekk dei ei skriftleg tilbakemelding til utkast.

Karakterar

På NOSP315, nærstudentar i vanleg masterstudium, var det tre studentar. Snittet var B. På NORMAU641, etterutdanning, var det 13 studentar. Snittet var C. I alt 8 av dei 13 fekk C, elles var det B og D.

Resultat frå spørjeundersøking

Generelle spørsmål

Studentane var godt over middels nøgde med de fleste temaa som gjaldt generelle sider ved kurset:

- heile kurset
- forelesingane (gjennomføring)
- kor mykje læringsutbytte dei hadde av forelesingane
- utbytte av å lesa pensum
- omfanget på kurset

Rettleiing

For rettleiing av oppgåvene var det blanda synspunkt. Det var overvekt av positive svar, men 25 % svarar «i mindre grad». For valsvar var detaljane slik:

- 33 % nøgd i stor grad
- 17 % nøgd i nokså stor grad
- 25 % verken eller
- 25 % i mindre grad

I kommentarar om rettleiing nemner fleire at det veksla mellom oppgåvene om dei fekk mykje eller lite med tilbakemeldingar. Det vil seia at nokre studentar meinte det var for lite i nokre tilfelle.

Nokre av studentane skreiv at dei skulle ønskt å få tilbakemelding etter kvar endelege levering av dei tre svara om kor gode dei var. Slike synspunkt kom òg fram gjennom semesteret.

Pensum

Litt under halvparten av studentane, 42 %, svarte at dei i hovudsak las dei pensumdelane som gjaldt oppgåvene dei løyste. Dei øvrige, 58 %, svarte at dei las det meste.

I kommentarar om pensum kjem det fram motstridande synspunkt om lærestoffet er lett eller vanskeleg, og om det er relevant for dei. Dette ser ut til å henge saman med ulik utdanningsbakgrunn og at dei i ulik grad legg vekt på at kurset skal vera skolarelevant. Liknande svar kjem fram i eit spørsmål (til slutt) om heile kurset, dvs. òg for undervisninga.

Som svar på spørsmål om kva som var mest interessant om namnegransking, kom etternamn øvst, med 50 %. Derest kom overgang til dialektformer, 33 %, og normering, 25 %. Kommentar: Av desse temaa kravde dei to siste mest bakgrunnskunnskap i språkhistorie.

Nettundervisning eller fysisk undervisning

Om lag dobbelt så mange ønskte berre nettundervisning i framtida, i forhold til ikkje nettundervisning, dvs. 58 % og 33 %. Éin av studentane, 8 %, svarte nettundervisning «[f]or delar av undervisninga». Dette var valsvar.

I kommentarar om nettundervisning peiker nokre på dårleg teknisk kvalitet, medan andre trekkjer fram det praktiske med at ein kan sleppe å reise, og at ein kan få sjå undervisninga på nettet til andre tider.

Kommentarar frå fagansvarleg/lærarar

Generelt om form, innhald og ressursar

Opplegget for kurset med tre samlingar og ikkje undervisning kvar veke er bestemt ut frå at NORMAU-studentane dels bur utanbys og oftast er i fullt arbeid. Det inneber at fulltidsstudentar (NOSP315) ikkje får undervisning kvar veke.

Det faglege innhaldet må vera tilpassa nærstudentar i vanleg master-løp. Det inneber at innhaldet har lite didaktisk innhald, og at det byggjer på kunnskap frå lågare studietrinn. Ofte manglar NORMAU-studentar delar av den forkunnskapane, eller de har hatt noko av det for mange år sidan.

Vi har dette fellesopplegget for nærstudentar og NORMAU-studentar fordi det ikkje blir gjeve ressursar for fagleg undervisning på NORMAU. Dels er det gjeve litt ressursar til den didaktiske delen av NORMAU-studiet. UiB får studiepoeng for fullførte masterstudium, men ressursar som følgje av det blir normalt ikkje tilført fagmiljøet.

Praktisk gjennomføring

Rundt halvparten av studentane møtte fysisk, resten deltok digitalt. Dette var dels følgje av korona-situasjonen. Det var noko ujamn teknisk kvalitet på strøyming av undervisninga, dels med teknisk svikt. Det siste ser vi i svara. I svara ser vi òg at fleirtalet likevel ønskjer nettundervisning. Det er ikkje innvendingar mot blokkundervisninga i svara. At berre 3 av 16 studentar var nærstudentar, kan vise at nærstudentar kan ha valt bort emne med blokkopplegg.

Fagleg innhald

Ut frå bakgrunn og forventningar hos studentane var det naturleg nok ulike oppfatningar om relevans som vist i svar. Når det er samla studentgrupper frå ganske ulike studieløp og studiebakgrunn, kan ein vente det. Det er blant anna eit ressurs spørsmål.

Rettleiing

At nokre av studentane meiner det på for lite rettleiing for nokre av svara, som vist, kan komma av at det i namnedelen blei lagt ut omfattande felleskommentarar og korte kommentarar inne i kvart enkelt studentsvar. I felleskommentaren tok vi der opp det meste av problemstillingar og framlegg knytte til oppgåvesvar frå alle som hadde levert i dei delane. Alt dette var oftast gjentatt berre kort inne i kvar student sine svar, og det blei vist til felleskommentaren. Formålet var at tips til kvar enkelt ikkje skulle privatiserast, men delast. Dessutan kunne slikt gjera det lettare synleg for eksamenskommisjonen korleis faglæraren hadde gjeve råd. Det var òg for å gi mykje støtte med avgrensa tidsbruk.

Vi veit ikkje om det er dette som var problemet for studentane, men det kan nok ha ført til korte kommentarar inne i kvart enkelt svar, som nokre studentar peikte på.

Alt i alt blei det frå begge faglærarar brukt meir innsats enn det som er sett til som ressurs. Omfanget av kommentarar er då òg eit ressurs spørsmål.

Rettleiing og sensur er svært ressurskrevjande for desse emna (emnekodeane), og det vil truleg vera aktuelt å redusere ressursbruk, for eksempel med mindre omfattande oppgåvesvar, og ev. færre oppgåver til innlevering. Det kan òg løysast med skoleeksamen og ei godkjent obligatorisk innlevering, slik at sensuren berre omfattar skoleeksamenen.

Nettundervisning eller fysisk undervisning

Direkte møte mellom studentar og lærarar gjer normalt formidlinga klarare. Det dårlegaste alternativet er strøyming med einvegsformidling. Zoom er ei mellomløyising, men er ofte upraktisk å kombinere med fysisk undervisning på same tid.

Kan hende det mest aktuelle er ein kombinasjon med noko heildags fysisk undervisning og eigne korte økter over Zoom. Det kan redusere reising litt for dei som bur langt unna, samtidig som det kan bli nokre fysiske treff.

Mogleg oppfølging

Det er neppe aktuelt å gå bort frå blokkundervisning for emne som er felles for nærstudentar og NORMAU-studentar. Det passar for NORMAU, men lite påmelding frå nærstudentar (NOSP315) kan blant anna tolkast som at blokkundervisning passar dårleg for dei.

Det bør vera meir aktuelt å redusere på omfang av oppgåver enn å bruke meir ressursar på rettleiing, av ressursomsyn.

Det kan vera aktuelt å gjennomføre delar av undervisninga anten berre digitalt, eller med strøyming, for å imøtekomma begge gruppene litt.

<>

Emnerapport 2021H, NOLI 250/ NOLI216/Normau 642

Litterær analyse og teori

Faglærers vurdering av gjennomføring

Information om kursen var tilgjengelig i juni på MittUib. Større delen av pensum var tilgjengelig digitalt og romaner fanns att inhandla på Akademika. Kursen omfatter 15 studiepoäng och var upplagd med 3 samlinger, två heldagar per samling, för att studenterna på Normau642 skulle ha möjlighet att resa till Bergen. En 2-timarskurs i litteratursøk från Universitetsbiblioteket ingick. Undervisningen blandade föreläsningsdelar med seminarium och grupparbeten. Undervisande lärare var Jørgen Magnus Sejersted, Christine Hamm och Anna Bohlin. Kursen examinerades med semesteroppgåve och munnleg eksamen för NOLI250, tre innleveringer och heimeeksamen for Normau642 och enbart heimeeksamen for NOLI216. Undervisningen genomfördes fysiskt med möjlighet att delta digitalt, antingen via zoom eller strömning.

På emnekode Normau642 var 12 studenter anmälda, varav 11 studenter examinerades med följande fördelning av betyg: 1 A, 7 B, 3 C.

På emnekode NOLI250 var 5 studenter anmäla, varav 3 studenter mottog rettleiing på semesteroppgave och examinerades med följande fördelning av betyg: 1 A, 1 D, 1 F.

På emnekode NOLI216 var 4 studenter anmälda, varav 1 student examinerades.

Studentevalueringen av kurset

En elektronisk evaluering av kursen var förberedd och skulle sändas ut till studenterna direkt efter innleveringsfrist för semesteroppgåve respektive heimeeksamen, men på grund av olyckliga omständigheter föll den elektroniska evalueringen mellan stolarna i administrationen. Vi genomför alltid en elektronisk evaluering av kursen *Litterær analyse og teori*, men denna gång har den alltså inte skickats ut.

Däremot genomfördes en muntlig evaluering med studenterna vid sista undervisningstillfället. Studenterna hade inte många synpunkter på pensum, men däremot konstruktiva förslag på förbättrad information vid kursstart för Normau642. Dessa studenter är ännu inte vana vid att använda mitt.uib och de mottar inte information som skickas ut via Kunngjeringer på mitt.uib förrän de är registrerade på kursen. Flera missade därför information om pensum till första undervisningstillfället och om den första innleveringen. De efterlyste att information om mitt.uib och den digitala litteraturlistan skulle ges redan vid antagningstillfället. Det är många vansklige texter på pensum och kursen innebär en tung arbeidsbørda, men det studenterna riktade kritik mot var inte arbeidsbørdaen i sig, utan hur den fördelades over kursen: starten av kursen opplevdes som alltför tung, både när det gällde omfang och svårighetsgrad. De hade också uppskattat tips om att läsa handbokslitteraturen innan de gav sig i kast med de teoretiske tekstene. I øvrigt var studenterna positive till kursen.

Anna Bohlin (emnesansvarlig)
Bergen 14 februar 2022

Emnerapport høsten 2021

NORMAU643 – Norsk fagdidaktikk for master i undervisning

Faglærers vurdering av gjennomføring:

Undervisninga i emnet har bestått av tre samlinger à to dager, og tre faglærere har vært inne på emnet. De obligatoriske arbeidskravene på emnet har vært innlevering av refleksjonsnotat i etterkant av første og andre samling, samt veiledning på utkast til semesteroppgave.

Høsten 2021 har 13 studenter tatt kurset, med en stryk- og frafallsprosent på 0.

Karakterfordeling (før eventuell klagesensur): A: 1, B: 8, C: 4

Kommunikasjonen fra faglærerne til studentene har primært foregått som kunngjøringer i Mitt UiB. Der har studentene også fått tilgang til materiale fra forelesningene.

Pensum i emnet er artikkel- og kapittelbasert, og tekstene har vært tilgjengelige for studentene via Open Access, UiBs lisenser og i Litteraturkiosken. Et par bøker har studentene også blitt oppfordret til å kjøpe eller låne, da antallet sider overstiger retningslinjene fra Kopinor.

Faglærers vurdering av rammevilkårene:

Semesteret har vært preget av en del usikkerhet med tanke på om samlingene kunne bli gjennomført med fysisk oppmøte. Flere av studentene bor langt unna og må derfor få beskjed om fysisk undervisning i god tid for å kunne bestille reise og overnatting. Vi valgte derfor å gjennomføre 1. samling digitalt (Zoom). Etter 1. samling gjennomførte vi en spørreundersøkelse blant studentene angående om de ønsket fysisk eller digital undervisning, og basert på denne undersøkelsen gjennomførte vi de påfølgende to samlingene med hybridløsninger – det ble tatt utgangspunkt i fysisk undervisning, men de studentene som ønsket det kunne følge kurset digitalt.

Faglærers kommentar til studentevalueringene:

Emneevalueringa ble gjennomført digitalt på slutten av siste samling, med en svarprosent på 100 %.

Samtlige studenter er fornøyde med emnet. 11 studenter er «ganske fornøyd» og 2 er «svært fornøyd» med undervisninga; 7 er «ganske fornøyd» og 6 er «svært fornøyd» med organiseringa av og informasjonsflyten på emnet. 11 av 13 mener de har hatt «nokså stort utbytte» av å følge undervisninga på emnet, mens de resterende 2 svarer at de har hatt «stort utbytte» av dette.

Om pensum: 11 studenter er «svært fornøyd» eller «ganske fornøyd» med pensum og hvor stort læringsutbytte de har hatt av å lese pensumlitteraturen. De resterende 2 svarer «verken eller» på disse spørsmålene. 4 studenter mener at pensummengden «i nokså liten grad» er tilpasset emnets omfang, mens 8 studenter mener pensummengden er tilpasset «i stor grad» eller «i nokså stor grad». Den siste studenten svarer «verken eller» på dette spørsmålet.

11 av 13 har opplevd de obligatoriske arbeidskravene som faglig relevante og meningsfulle, de 2 siste studentene svarer «verken eller» på dette spørsmålet.

Studentene fikk mulighet til å kommentere og utdype svarene sine på to spørsmål: 1) årsakene til at de er misfornøyde eller misfornøyde med undervisninga, organiseringa og

informasjonsflyten på emnet, 2) læringsutbyttet, pensum eller det obligatoriske arbeidskravet. De fikk også mulighet til å gi eventuelle andre kommentarer.

De positive tilbakemeldingene dreier seg om at studentene mener kommunikasjonen har vært god, at undervisninga har vært god og relevant, med engasjerte undervisere og god veksling mellom forelesninger og samtaler/gruppearbeid. Noen skriver at de obligatoriske arbeidskravene var av passelig størrelse og at de satte pris på muligheten til å kunne følge undervisninga digitalt. Noen studenter påpeker at de opplever utvalget av pensumtekster som godt og relevant.

De negative tilbakemeldingene dreier seg stort sett om at studentene opplever pensum som for stort (til at det er et deltidsstudium), og en student kommenterer at pensum er kjent for dem og kanskje litt gammelt/utdatert. En student ønsker seg mer tid på semesteroppgava enn tre uker, med tanke på at dette er et deltidsstudium.

Faglærers samlede vurdering, inkludert forslag til forbedringer:

I et semester preget av usikkerhet rundt mulighetene for fysisk oppmøte, er det oppløftende at studentene ikke gir uttrykk for at informasjonen de har fått om emnet har vært utilstrekkelig eller kommet for sent.

Undervisninga følger det samme formatet som i tidligere semestre, med tre samlinger à to dager, og det ser ikke ut til å være noen grunn til å endre på dette formatet. Det gjelder også de obligatoriske arbeidskravene, som studentene ser ut til å oppleve som passe tidkrevende og faglig relevante. At studiet er erfaringsbasert innebærer en forventning om aktiv deltakelse fra studentene, og studentene er positive til hyppig veksling mellom forelesninger og diskusjoner/mer dialogbasert undervisning. Aktiv deltakelse og dialogisk undervisning er lettere å gjennomføre ved fysisk oppmøte, og man kan derfor ta utgangspunkt i at det ikke bør være anledning til å delta digitalt neste gang man skal gjennomføre emnet (høsten 2022).

De fleste negative tilbakemeldingene fra studentene omhandler størrelsen på pensum. Antallet sider pensum er regulert ut fra de overordnede rammene for emner på 15 stp. Studieløpet tilpasses allerede til at studentene er deltidsstudenter gjennom halvert studieprogresjon. Når enkelte studenter oppfatter det som utfordrende å få lest alt pensumet til hver samling, kan man tenke seg at den samlingsbaserte organiseringa er en medvirkende årsak til dette. Det kan være utfordrende å planlegge lesing av mange pensumtekster til ett tidspunkt, særlig når man er i full jobb ved siden av. Samtidig er det viktig å kontinuerlig vurdere kvaliteten på pensumet studentene skal lese. Det er noen år siden pensumet på NORMAU643 ble revidert, og dette er noe man bør se på i forbindelse med gjennomføring av emnet høsten 2022.

Når det gjelder eksamen, er emneansvarlig av den oppfatning at man gjerne kan diskutere å utvide tidsrommet studentene har til å jobbe med denne fra tre til fire eller fem uker. Til sammenligning har studentene på emnet NODI302, som også teller 15 stp, en semesteroppgave på ca. 4000 ord som de har seks uker på seg til å skrive, inkludert obligatorisk veiledning. Å utvide tidsrommet for studentene på NORMAU643 kan også lette arbeidet for den som skal gi studentene veiledning, særlig når det er mange studenter på emnet.

UiB, 17.12.21

Marthe Hatlen Grønsveen (emneansvarlig høsten 2021)